

# DOSSIER DE PRESSE



## Nimeño II 1977 – 30 ans d'alternative

Exposition du mercredi 16 mai au dimanche 28 octobre 2007  
Vernissage le mardi 15 mai 2007 à 18h30

*Commissariat de l'exposition  
Martine Nougarede  
Conservateur en chef du Musée de Vieux Nîmes  
Assistée de Gilles Raoux  
Spécialiste en taumachie espagnole*

*Muséographie : Jean-Louis Mylonas*

*Contact presse : Jean-Luc Nito  
Chargé de la communication de la Ville de Nîmes  
Tel 04 66 76 71 77  
[jean-luc.nito@ville-nimes.fr](mailto:jean-luc.nito@ville-nimes.fr)*

*Contact musée : Isaline Portal  
Tel 04 66 76 73 70  
[isaline.portal@ville-nimes.fr](mailto:isaline.portal@ville-nimes.fr)*

Photo Lucien Clergue

Ouvert tous les jours de 10h à 18h  
Fermé le lundi

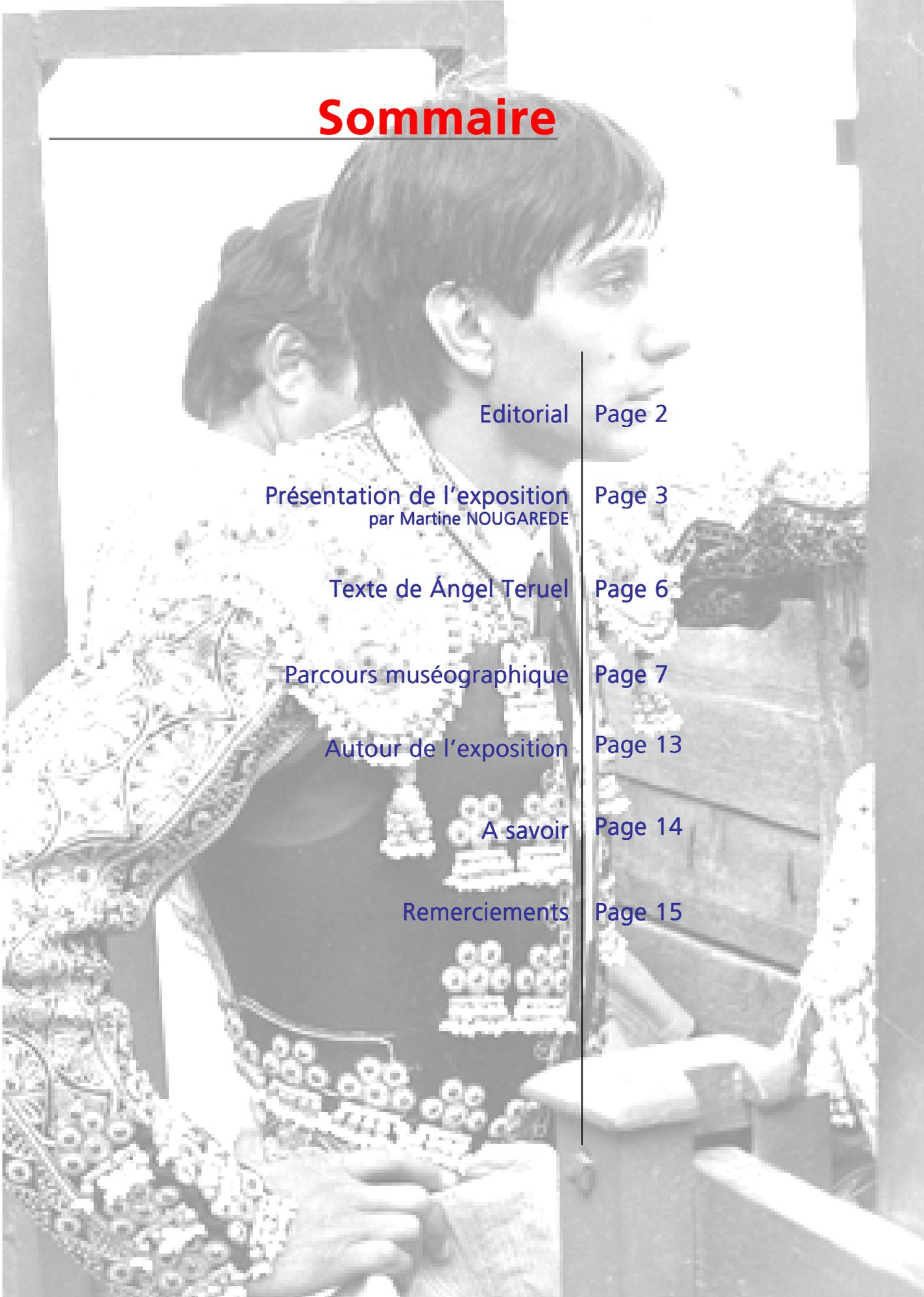
Musée des Cultures Taurines  
6 rue Alexandre Ducros  
30000 Nîmes  
Tel 04 66 76 73 70  
04 66 36 83 77  
Fax 04 66 76 73 71  
[musee.taureau@ville-nimes.fr](mailto:musee.taureau@ville-nimes.fr)



[www.nimes.fr](http://www.nimes.fr)

Ville d'Art et d'Histoire  
**Nîmes**

# Sommaire



Editorial Page 2

Présentation de l'exposition Page 3  
par Martine NOUGAREDE

Texte de Ángel Teruel Page 6

Parcours muséographique Page 7

Autour de l'exposition Page 13

A savoir Page 14

Remerciements Page 15

# Editorial

---

Si les deux avant-corps de taureaux romains qui jaillissent de la porte impériale des arènes signent la vocation bi-millénaire de Nîmes, l'éternelle présence de bronze de Christian Montcouquiol - Nimeño II, accueille les aficionados du monde entier.

Son courage, tant de fois prouvé dans notre plaza - souvenons-nous de cette terrible corrida de toros de la ganadería de Guardiola Domínguez, le dimanche 14 Mai 1989 - et dans tous les ruedos d'ailleurs; son art de toréer; sa simplicité d'homme; assurent à celui que tous appelions amicalement « Christian », une place toute particulière.

Celle du cœur.

Voici trente ans, dans ses arènes, Nimeño II est devenu Docteur en Tauromachie.

Sa première piste aura été le Mont Margarot, carré comme l'étaient les places royales du Siècle d'Or.

Puis le compagnonnage, sur les routes du taureau, face aux premiers défis, à la vie, et à la mort.

Au fil de cet itinéraire initiatique, Christian est devenu Nimeño II, en la présence tutélaire d'Alain.

Nous lui sommes reconnaissants d'avoir fait triompher le nom de sa ville dans toutes les arènes et les férias, tant en Europe que de l'autre côté de l'Atlantique.

Nimeño II a conféré une dimension très personnelle au toreo de son temps, et cela dans toutes les phases de la lidia. Tant de vocations lui doivent leur entrée en tauromachie !

Aujourd'hui, Christian est vivant dans nos esprits et dans nos yeux.

Dans ses arènes, il a toujours reçu le Taureau avec la reconnaissance qu'un créateur voue à la matière brute qu'il va transmuter en œuvre d'art.

Alchimiste, Nimeño II le fut.

Sa technicité, sa vaillance, son duende ont fait de lui un maître de cet art du fugace qu'est le toreo.

Trente ans après, c'est lui qui nous confère et nous transmet cette alter-native, cette autre et nouvelle naissance, de courage et de beauté.

Efforçons-nous d'en être dignes.

**Jean-Paul FOURNIER**  
Maire de Nîmes  
Président de Nîmes Métropole  
Conseiller Général du Gard

**Daniel J. VALADE**  
Adjoint au Maire de Nîmes  
délégué à la Culture et à Tauromachie  
Président de Carré d'Art

# Avant-propos

---

Le 28 Mars 1977, Nimeño II recevait l'alternative dans les arènes de Nîmes. Trente ans plus tard, nous célébrons cet événement tauromachique.

L'exposition : « Nimeño II.1977.Trente ans d'alternative », présentée au premier étage du Musée des Cultures Taurines, propose des images rares, fixes ou animées qui retracent sa carrière. Nous avons privilégié les « regards » que des aficionados ou des professionnels ont portés sur lui.

Nous nous sommes aussi adressés aux trois photographes qui témoignent de la carrière de Nimeño II : Lucien Clergue, Christian Mouraret et Michel Pradel. Ils ont mis à notre disposition leurs fonds sur le torero nîmois.

Madame Isabelle Montcouquiol et la revue « Toros », en nous offrant leurs archives, ont été des recours précieux tout au long de nos recherches.

Le « petit journal de l'expo » permettra au visiteur d'aller de façon libre dans ce parcours de vie. Il lui fournira les clés de l'approche globale et sensible que nous lui proposons.

Les photographies projetées suivant quatre thèmes : le novillero, l'homme, le campo et le matador de toros sont regroupées par fonds ou par artiste. Dans le parcours des photographies encadrées, le spectateur sera guidé par un pictogramme de l'affiche dont la couleur indiquera l'auteur ou la provenance : la couleur rouge signera les œuvres de Lucien Clergue, le bleu celles de Christian Mouraret, le vert celles de Michel Pradel. Les pictogrammes blancs et violets indiqueront les archives respectives d'Isabelle Montcouquiol et de la revue Toros.

**Martine NOUGAREDE**  
Conservateur du Musée du Vieux Nîmes  
et des Cultures Taurines

Nous sommes heureux de pouvoir publier ici le témoignage d'Ángel Teruel qui fut son parrain d'alternative.

A Christian "Nimeño II"  
Conoci a Christian en su debut porque teníamos el mismo apoderado Manolo Chopera -  
Me invitó cuando empezó con picadores en Madrid -  
Coincidimos en Colombia en la Feria de Manizales se acercó hacia mí y me pidió de ser su padrino de alternativa. Se la di con sumo gusto el 28 de Mayo 1977 en la majestuosa plaza de Nîmes con Manzanares de Testigo y con un toro de Torrestrella de nombre "Elegante" -  
"El Francés" como lo llamaban en España era encantador, apasionado, un amigo entrañable. En mi recuerdo, lo veo tocando la guitarra con maestría... y cuanto le gustaban las rancheras mexicanas. Otro país Testigo de sus éxitos. Era un torero de categoría y entonces el mejor torero que había dado Francia.  
Es el que abrió el camino y posteriormente vendrá otro artista reconocido por todos: Sebastián Castella.  
...! Como olvidar la corrida de Atanasio Fernández de Dax el 16 de Agosto de 1977 fue torreamos juntos con Paquirri bajo una tormenta de granizo!  
Fue un triunfo inolvidable y muchas veces repetimos juntos este cartel.  
Han pasado los años, pero fuere dar un homenaje a este hombre fue preferir morir que sobrevivir sin su pasión y cuya imagen fuese grabada en mi recuerdo!  
¡ Christian en tu eternidad, deseo fueras torreamos con los angeles... !

Ángel Teruel

A Christian « Nimeño II »

J'ai connu Christian à ses débuts car nous avions le même apoderado en la personne de Manolo Chopera.

Il m'a invité lorsqu'il s'est présenté en novillade avec picadors à Madrid.

Nous étions ensemble en Colombie à la Feria de Manizales. Il s'approcha de moi et me demanda d'être son parrain d'alternative. Je la lui ai donnée avec un extrême plaisir le 28 Mai 1977 dans les majestueuses arènes de Nîmes avec Manzanares comme témoin et un toro de Torrestrella appelé « Elegante ».

« Le Français » comme on l'appelait en Espagne, était adorable, un passionné, un ami intime. Je me souviens le voir jouer de la guitare avec maestría...et voir combien il aimait les rancheras mexicaines, autre pays témoin de ses succès.

C'était un torero avec beaucoup de classe et par conséquent le meilleur torero issu de France.

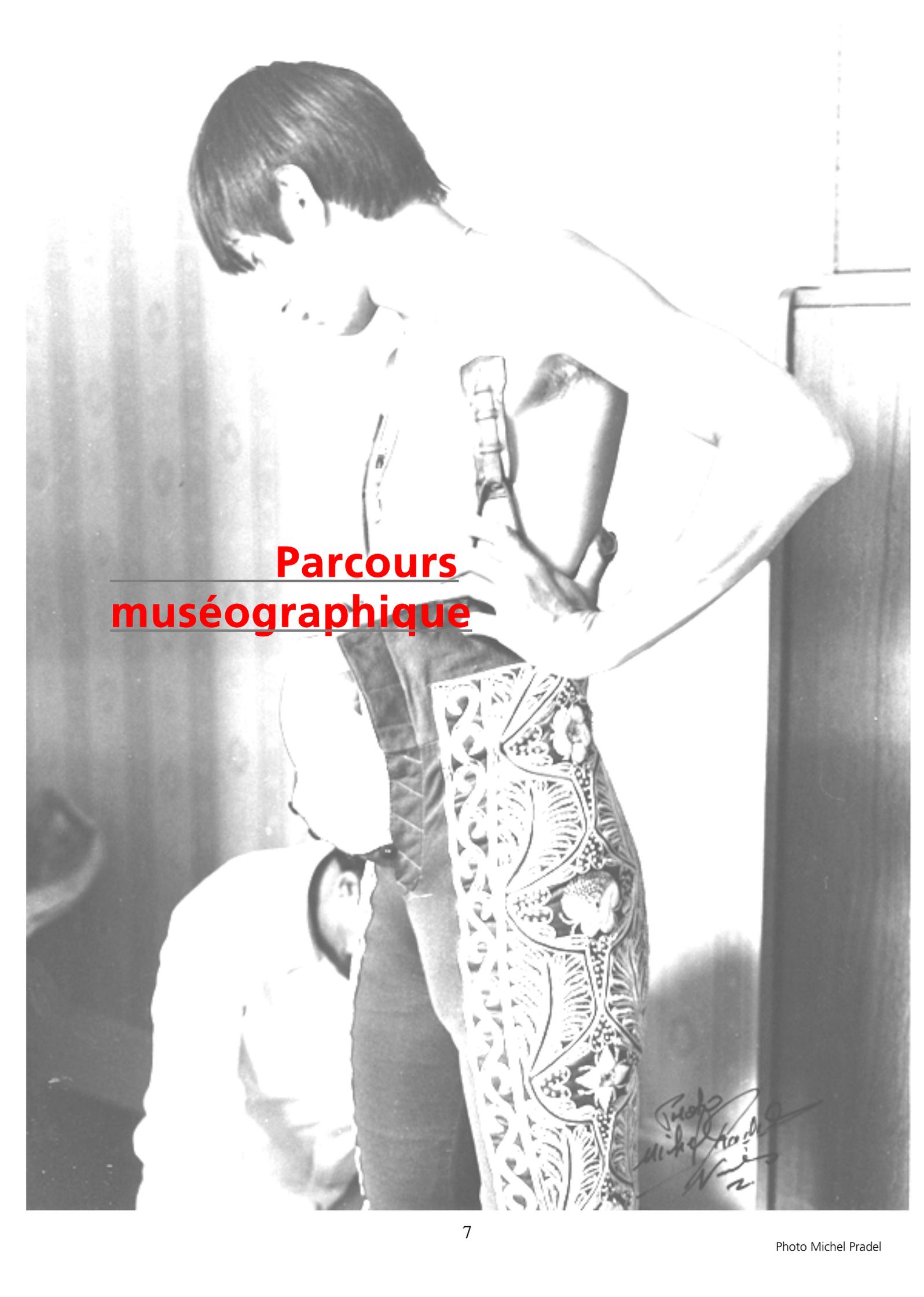
C'est lui qui a ouvert le chemin afin de permettre plus tard la venue d'un autre artiste reconnu de tous : Sébastien Castella.

Comment oublier la corrida d'Atanasio Fernández de Dax du 16 Août 1977 que nous avons toréée ensemble en compagnie de Paquirri sous un orage de grêle !

Ce fut un triomphe inoubliable et nous avons répété ce cartel de nombreuses fois.

Les années ont passé, mais je veux rendre hommage à cet homme qui a préféré se donner la mort plutôt que de survivre sans sa passion et dont l'image reste gravée dans mes pensées.

Christian, dans ton éternité, je souhaite que tu continues à toréer avec les anges !



**Parcours  
muséographique**

Avant de pénétrer dans la première salle, une projection en fondu enchaîné de portraits rapprochés de Lucien Clergue présente Christian Montcouquiol ; il a donné, ce jour là, une faena dans les arènes de Fréjus.

Cette série est confrontée à un portrait réalisé par Michel Pradel et qui se trouve dans la dernière salle de l'exposition : Nimeño tourne la tête vers le visiteur comme s'il s'adressait à lui.

**La première salle** propose un mur d'images animées face à l'entrée.

Une douzaine d'écrans plats passent en continu des « morceaux choisis » de faenas qui ont eu lieu en Espagne, en France ou au Mexique, issus de films amateurs ou de reportages télévisés. Pour l'Espagne et le Mexique, nous avons choisi une présentation chronologique ; pour la France, les « morceaux choisis » nous parviennent dans l'ordre des tercios et chronologiquement, pour se terminer sur des ovations.

**Nimeño II à México : extraits de faenas au Mexique :**

- deux faenas d'une corrida du 24 Septembre 1983 dans les Arènes de Mexico.

**Nimeño II, un torero de France en Espagne : extraits de faenas en Espagne :**

- deux faenas lors de sa présentation de novillero à Séville le 23 Avril 1977 avec des novillos d'Álvaro Domecq ; faena et blessure lors de la confirmation d'alternative dans les Arènes de Las Ventas à Madrid le 21 mai 1979 avec un toro de Luis Algarra et enfin, toujours dans les Arènes de Las Ventas, à Madrid, pendant la Feria d'automne, le 03 octobre 1988, faena à un toro de Victorino Martín.

**Nimeño II dans les arènes de Nîmes: extraits de faenas.**

Ils contiennent les images de plusieurs corridas dans les Arènes de Nîmes déclinées selon les trois tercios d'une corrida :

. Extraits d'un film d'amateur du premier toro de la corrida d'alternative le 28 Mai 1977. Toros de Torrestrella.

. Réception à la cape et quites : corrida de Buendía du 17 mai 1986, corrida de José Luis Marca du 28 septembre 1986, corrida de Miura du 03 juin 1987 et Festival du 23 avril 1989 au profit des sinistrés des inondations du 03 octobre 1988.

. Banderilles : corrida de Miura du 09 juin 1984, corrida de Buendía du 17 mai 1986, corrida de José Luis Marca du 28 septembre 1986 et Festival du 23 avril 1989 au profit des sinistrés des inondations du 03 octobre 1988

. Faenas : corrida de Miura du 09 juin 1984, corrida de Buendía du 17 mai 1986, corrida de Guardiola du 24 septembre 1987 et enfin deux faenas de la corrida de Guardiola Dominguez du 14 mai 1989 où il affronta les six toros à la suite de la blessure de Víctor Mendes.

Six des costumes portés par Nimeño II sont présentés de part et d'autre du mur d'écrans, ainsi que du matériel lui ayant appartenu : fundón, esportón, capes, muletas...

**La présentation se poursuit dans le couloir** du premier étage, au sortir de la salle I. Sur les murs de ce couloir une sélection d'affiches de corridas le présentant au cartel. Au fond sur un écran une projection intitulée : « Devenir Torero » montre Nimeño II à l'entraînement.

Ce sont des extraits de :

- . Christian le nîmois. Un film réalisé par Pierre Mialane qui montre Christian Montcouquiol et Lucien Orlewski dit « Chinito », à peine adolescents, s'entraînant au Mont Margarot, un quartier sur les hauteurs de Nîmes.
- . Des extraits de films amateurs présentant un entraînement avec Dominique Vache à Caissargues en 1988.
- . Des extraits de films amateurs « au campo » chez François André, au mas des Pradelles, à Maussane, dans les Bouches du Rhône.

Une photographie de Christian Mouraret propose les mêmes protagonistes : Nimeño II et Chinito dans les Arènes de Palavas les Flots, quelques années plus tard.



Photo Christian Mouraret

La succession de salles à gauche du couloir accueille la deuxième partie de l'exposition.

Nous avons choisi de présenter Nimeño II en regroupant images fixes ou fondus enchaînés en suivant la logique de quatre thèmes : le novillero, l'homme, le campo et le matador de toros.

### Novillero

Fondu enchaîné avec par ordre alphabétique les photographes et fondus suivants :

- 7 photographies de Lucien Clergue
- 5 photographies de Christian Mouraret
- 3 photographies de Michel Pradel
- 25 photographies du fondu de Mme Isabelle Montcouquiol
- 6 photographies du fondu de la revue « Toros »



Fondu Isabelle Montcouquiol

### Campo

Fondu enchaîné avec, par ordre alphabétique, les photographes et fondus suivants :

- 19 photographies de Lucien Clergue
- 1 photographie de Michel Pradel
- 4 photographies du fondu de Mme Isabelle Montcouquiol
- 2 photographies du fondu de la revue « Toros »



Photo Lucien Clergue

## L'Homme

Fondu enchaîné avec par ordre alphabétique les photographes et fonds suivants :

- 29 photographies de Lucien Clergue
- 1 photographie de Christian Mouraret
- 4 photographies du fonds de Mme. Isabelle Montcouquiol



Photo Lucien Clergue

## Matador de Toros

Fondu enchaîné avec par ordre alphabétique les photographes et fonds suivants :

- 83 photographies de Lucien Clergue
- 116 photographies de Christian Mouraret
- 18 photographies de Michel Pradel
- 44 photographies du fonds de Mme Isabelle Montcouquiol
- 23 photographies du fonds de la revue « Toros »

Dans cette salle, des écouteurs seront mis à la disposition des visiteurs pour entendre une interview que Nimeño II avait donnée à propos de l'anniversaire de ses dix ans d'alternative pour l'émission « Contact » de Sud Radio, et diffusée le 29 Mai 1987.



Fonds Isabelle Montcouquiol

**La dernière salle** donnant sur le palier est consacrée au souvenir que l'on a de Nimeño II aujourd'hui. Elle propose des œuvres qu'il a inspirées: Les trois livres qui lui sont consacrés :

- « Christian Montcouquiol Nimeño II ». 68 photos de Michel Pradel, Texte de Françoise Martinez, Production Stéguere Recherche ,Paris, 1976.
- « Nimeño II, torero de France » par Alain Montcouquiol et Jean Cau avec des photographies de Lucien Clergue. Editions Marval 1992.
- « Recouvre-le de lumière » par Alain Montcouquiol, Editions Verdier, 1990.

Des portraits de photographes dont un triptyque réalisé par Lucien Clergue qui confronte son image à des détails du retable d'Issenheim consacré à Saint Antoine.

Des photographies de Jean-Louis Granier, représentant la statue située sur le parvis des arènes et qui a été réalisée par Séréna Carone en 1994.

Des témoignages du spectacle « Lectures » donné par Philippe Caubère, d'après le livre d'Alain Montcouquiol.

Des documents annonçant les lectures accompagnées par Philippe Cornier, guitariste...



Photo Michel Pradel

Dans le parcours, il n'était pas possible d'utiliser les sons originaux des films. Nous avons choisi de sonoriser l'ensemble des cheminements dans l'exposition :

- dans la dernière salle, celle consacrée au souvenir, on entendra deux *pasodobles* dédiés à Nimeño II, l'un de Pascal Comelade, l'autre d'Abel Moreno.

- dans les autres salles, on pourra entendre Philippe Cornier « Ivresse de la guitare »

# **Autour de l'exposition**

---

## **Visites guidées**

Le premier samedi du mois à 15h,  
Tous les jeudis soirs à 18 heures dans le cadre des **jeudis de Nîmes**  
et sur rendez vous au 04 66 76 73 70

## **Ateliers pédagogiques et « les mercredis au musée »**

Du mardi au vendredi.  
Renseignements et rendez vous au 04 66 76 73 70.

## **Journées du Patrimoine**

Samedi 15 et dimanche 16 septembre 2007 (Ateliers du Patrimoine )

## **Un DVD-catalogue est disponible à la boutique (120 mn - 10€).**

## **Commissariat de l'exposition**

Martine Nougarede, Conservateur en chef du Musée du Vieux Nîmes et des  
Cultures Taurines  
Assistée de Gilles Raoux, spécialiste en tauromachie espagnole au musée des  
Cultures Taurines.

## **Scénographie**

Jean-Louis Mylonas.

## **Communication Interne**

Isaline Portal.

## **Visuel de l'affiche**

Photographie de Lucien Clergue

## **Graphisme**

Compomakète.

## **Montage et réalisation technique**

Mireille Dudon, Jacky Larquet, Isaline Portal, Gilles Raoux, Marcel Rubio, Patrick Siméon.

## **Secrétariat**

Jeanine Gres, Isaline Portal, Anne Tomas.

## **Maintenance**

Jacqueline Salomon.

# A Savoir

## Horaires d'ouverture du Musée

Du mardi au dimanche de 10h00 à 18h00

## Tarifs

Tarif plein : 5 €

Tarif réduit : 3,70 €

Gratuit pour les nîmois sur présentation de la carte d'identité.

Gratuit pendant la feria de Pentecôte.

Ouverture exceptionnelle le lundi de Pentecôte

## Administration

Adresse 6 rue Alexandre Ducros 30000 NIMES

Téléphone 04 66 76 73 70

04 66 36 83 77

Télécopie 04 66 76 73 71

[musee.taureau@ville-nimes.fr](mailto:musee.taureau@ville-nimes.fr)

Du lundi au vendredi

de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00

## Plan d'accès

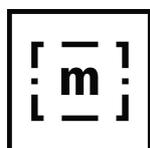


# Remerciements

L'exposition : « Nimeño II.1977. Trente ans d'alternative » a été réalisée par la ville de Nîmes et a reçu le soutien de la Direction des Musées de France, de la Préfecture de Région Languedoc-Roussillon - Direction régionale des Affaires Culturelles, du Conseil Général du Gard, de la Région Languedoc-Roussillon.

Nous remercions tout particulièrement Alain Montcouquiol pour son aide soutenue tout au long de la réalisation de ce projet. Les prêteurs Gérard Allonge ; Joël Bartolotti ; Jean-Paul Boré « Association Nimeño II Solidarité aux Mineurs de Ladrecht 1980 / 1981 » ; Bernard Carbuccia ; Oscar Chopera ; Lucien Clergue ; Philippe Cornier ; le Club Taurin « La Muleta » d'Arles ; Lucien Doublet ; Pierre Dupuy ; France 3 (Carlos Belinchon, Jérôme Cathala, Christian De Lacroix, Christian Detranchant, Jean-Louis Lopez, Jean-Michel Mariou) ; l'I.N.A. (Mme Martine Blaquièrre, Mme Chantal Delmont) ; Anne-Catherine Franco, Direction France Télévision Distribution ; José Mata et Julio Téllez García de la télévision mexicaine ; Françoise Martinez ; Isabelle Montcouquiol ; Christian Mouraret ; Michel Pradel ; Jean-Charles Roux ; la revue « Toros » ; André Viard, matador de toros.

Nous remercions également pour leur aide Olivier Baratchart, Directeur des Arènes de Bayonne ; Jean-Marie Bourret, banderillero ; Christian Chomel, raseteur ; Domingo Estringana Sanz, de la Filmoteca Taurina Gan ; Fabien Fernandez, aficionado ; Joël Jacobi, producteur de l'émission « Face au Toril » ; Joël Matray, matador de toros ; Lucien Orlewski « Chinito », matador de toros ; Robert Piles, matador de toros ; Dominique Vache, banderillero ; Patrick Varin, matador de toros ; Jean-Pierre Vidal, aficionado.



Ville d'Art et d'Histoire  
**Nîmes**

